

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ar ddydd Mercher 24 a dydd Iau 25 Medi 2025

Aelodau:

Ian Rees	Cadeirydd ac aelod anweithredol
Adrian Crompton	Prif Weithredwr ac Archwilydd Cyffredinol Cymru
Anne Beegan	Aelod cyflogedig etholedig
Bethan Jones	Aelod anweithredol
Chris Bolton	Aelod cyflogedig etholedig
David Francis	Aelod anweithredol, Uwch Gyfarwyddwr Annibynnol a Chadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg
Michael Norman	Aelod anweithredol
Richard Thurston	Aelod anweithredol a Chadeirydd y Pwyllgor Cydnabyddiaeth Ariannol ac Adnoddau Dynol, Aelod anweithredol

Ymddiheuriad:

Darren Griffiths	Aelod cyflogai penodedig
------------------	--------------------------

Yn bresennol:

Ann-Marie Harkin	Cyfarwyddwr Gweithredol Cyflawni Archwiliad
Derwyn Owen	Cyfarwyddwr Gweithredol Archwilio, Moderneiddio ac Effaith
Kevin Thomas,	Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Corfforaethol
Katherine Drysdale	Ysgrifennydd y Bwrdd (Cofnodion)
Paul George	Rhagoriaeth y Bwrdd (eitem 4)
Steve Masters	Rhagoriaeth y Bwrdd (eitem 4)
Nicola Evans	Pennaeth Cyllid (eitemau 3 a 17)
Matthew Hockridge	Pennaeth Cynllunio ac Adrodd (eitemau 11 i 14)
Siobhan Cole	Pennaeth Adnoddau Dynol (eitem 14)
Richard Harries	Y Cyfarwyddwr Archwilio (eitem 15)
Laurie Davies	Pennaeth Gwasanaethau Busnes (eitem 18)

Arsylwyr:

David Winstone	Swyddog Dadansoddi Data (eitemau 6 i 21)
Rachael Wilkins,	Uwch Archwilydd (Perfformiad) (eitemau 6 i 21)

Eitem	Agenda
1	Croeso ac ymddiheuriadau
2	Datganiadau o fuddiannau
3	Cynllun Amcangyfrif a Ffioedd 2026-27
4	Adroddiad Allanol Effeithiolrwydd y Bwrdd
5	Camau Nesaf Effeithiolrwydd y Bwrdd
6	Adolygiad o'r cofnodion: Cyfarfod y Bwrdd 30 a 31 Gorffennaf 2025
7	Adolygiad o'r traciwr camau gweithredu
8	Diweddariad y Cadeirydd
9	Adroddiad y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol
10	Adroddiad gan Gadeirydd cyfarfod Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg ym mis Medi
11	Adroddiad Interim: strwythur ac amserlen
12	Arolwg Staff 2025

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ar ddydd Mercher 24 a dydd Iau 25 Medi 2025

Eitem	Agenda
13	Adroddiad Cydraddoldeb
14	Polisi Cydraddoldeb, Amrywiaeth a Chynhwysiant
15	Gwaith a gomisiynwyd
16	Dogfennau Llywodraethu
17	Parhad Busnes
18	Adolygiad o'r blaen raglen waith
19	Unrhyw fusnes arall
20	Adolygiad o'r cyfarfod
21	Dyddiad y cyfarfod nesaf: 13 Tachwedd 2025

Eitem	Cofnodion	Cam Gweithredu
Eitemau Sefydlog		
1	Croeso'r Cadeirydd ac ymddiheuriadau am absenoldeb	
1.1	Croesawodd y Cadeirydd yr aelodau a'r rhai a oedd yn bresennol. Nododd ymddiheuriad am absenoldeb gan Darren Griffiths.	
2	Datganiadau o fuddiant	
2.1	Datganodd aelodau cyflogeion a staff eraill a oedd yn bresennol fuddiant ariannol yn eitem 3 (y strategaeth Amcangyfrif) i'r graddau y mae'n ymwneud â thâl. Nododd y Cadeirydd y byddai aelodau'r Bwrdd cyflogeion, y Pennaeth Cyllid a'r Cyfarwyddwyr Gweithredol yn gadael y cyfarfod ar gyfer y penderfyniad ar eitem 3. Byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn aros i gadw'r cofnod.	
3	Cynllun Amcangyfrif a Ffioedd 2026-27	
3.1	Amlinellodd y Pennaeth Cyllid: - yr amserlen ar gyfer cwblhau a chyflwyno'r Amcangyfrif ar gyfer ei ystyried gan y Pwyllgor Cyllid; - y cyd-destun ar gyfer paratoi'r Amcangyfrif, a oedd yn cynnwys y llythyr gan Ysgrifennydd Cabinet Llywodraeth Cymru; - canlyniad yr ymgynghoriad ar y cynllun ffioedd; - y cynigion Amcangyfrif drafft, yr alwad ar Gronfa Gyfunol Cymru ac, o ystyried ymatebion i'r ymgynghoriad, yr effaith ychydig yn llai ar gyfraddau ffioedd; a'r - rhagdybiaethau sy'n llywio'r cynllun ariannol tymor canolig.	
3.2	Wrth adolygu'r Amcangyfrif drafft, trafodd y Bwrdd: a oedd lefel y buddsoddiad a geisiwyd yn ddigonol i ariannu cynlluniau ar gyfer moderneiddio archwilio, gan gynnwys datblygiadau digidol, i sicrhau perthnasedd Archwilio Cymru, cefnogi effeithlonrwydd yn y dyfodol (gwariant i'w arbed) ac felly lliniaru cynnydd mewn cyfraddau ffioedd yn y dyfodol.	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ar ddydd Mercher 24 a dydd Iau 25 Medi 2025

Eitem	Cofnodion	Cam Gweithredu
	Esboniodd y rheolwyr fod y prosiect gorwelion archwilio yn nodi uchelgeisiau ar gyfer y dyfodol a byddai'r buddsoddiad a geisir ar gyfer 2026-27 yn darparu adnoddau ychwanegol i ddatblygu cynigion sy'n cyd-fynd â chynllunio strategol y gweithlu. Gallai'r gwaith hwn arwain at argymhelliad am fwy o fuddsoddiad neu awgrymu dull cynyddol, yn dibynnu ar lefel yr uchelgais. Mynegodd y Bwrdd bryder y byddai'r sefydliad heb lefel uwch o fuddsoddiad yn y flwyddyn bresennol yn cael ei roi i ddatblygu cynigion ar gyfer gwaith trawsnewidiol a byddai cyfle i symud ar gyflymder yn cael ei golli. Nododd y Bwrdd fod y rheolwyr yn hyderus y gellid gwneud cynnydd addas yn ystod y flwyddyn trwy flaenoriaethu'r gwaith hwn ac y byddai angen rhesymeg gref i ddangos gwerth unrhyw fuddsoddiad wrth geisio cynyddu cyllid Cronfa Gyfunol Cymru. • y naratif yn yr Amcangyfrif, sy'n awgrymu ei ddatblygu i ddarparu mwy o fanylion am bwrpas, nodau a manteision y buddsoddiad a geisiwyd a sut roedd hyn yn gysylltiedig ag amcanion y sefydliad. • y targed arbedion blyneddol, gan nodi y byddai manylion arbedion penodol i gyrraedd y targed yn cael eu datblygu drwy'r adolygiad cynaliadwyedd ariannol. • y cynllun ffioedd drafft, yr ymatebion i'r ymgynghoriad a'u tôn, gan nodi'r newid canlyniadol. Awgrymodd y Bwrdd gynnwys naratif pellach mewn perthynas â'r cynnydd mewn ffioedd, cost uniongyrchol archwilio a lefelau adnoddau. Croesawodd y Bwrdd gynnig yr Archwilydd Cyffredinol i ysgrifennu at Brif Swyddog Gweithredol pob corff a archwiliwyd i esbonio cyd-destun y cynnydd mewn cyfraddau ffioedd a hefyd i baratoi canllawiau i staff archwilio eu defnyddio mewn unrhyw sgysiau anodd ar gleientiaid. Nododd y Bwrdd fod yr Archwilydd Cyffredinol yn bwriadu ysgrifennu at gyrff a archwiliwyd gan roi esboniad am gynnydd mewn cyfraddau ffioedd, amlinellu'r effeithlonrwydd a'r arbedion a wnaed gan Archwilio Cymru, ac amlygu'r rhan y gallai cyrff ei chwarae wrth leihau eu biliau archwilio. Nododd y Bwrdd yr aflonyddwch a fynegwyd gan aelod o weithwyr (CB) mewn perthynas ag effaith codiadau ffioedd arfaethedig ar gyrff a archwiliwyd ac ar staff wrth esbonio'r cynnydd hwnnw. • y cynllun ariannol tymor canolig, y byddai'r Bwrdd yn ei adolygu maes o law, gan awgrymu bod y tabl yn cael ei ddileu a naratif yn ei le yn cyfeirio at yr angen posibl am fuddsoddiad yn y dyfodol i yrru effeithlonrwydd.	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ar ddydd Mercher 24 a dydd Iau 25 Medi 2025

Eitem	Cofnodion	Cam Gweithredu
3.3	Gadawodd Aelodau'r Bwrdd Gweithwyr, y Cyfarwyddwyr Gweithredol a'r Pennaeth Cyllid y cyfarfod.	
3.4	Yn amodol ar ddatblygu'r naratif i adlewyrchu ei drafodaethau a gosod yr olygfa ar gyfer y dyfodol, mae'r Bwrdd: - wedi cymeradwyo'r sail ar gyfer paratoi Amcangyfrif drafft terfynol ar gyfer 2026-27; ac - awdurdodi Cadeirydd y Bwrdd a'r Archwilydd Cyffredinol i gymeradwyo a llofnodi'r Amcangyfrif ar gyfer 2026-27 i'w osod gerbron y Pwyllgor Cyllid erbyn diwedd mis Hydref 2025.	Cadeirydd / Archwilydd Cyffredinol Cymru
3.5	Ailymunodd Aelodau'r Bwrdd Gweithwyr, y Cyfarwyddwyr Gweithredol a'r Pennaeth Cyllid â'r cyfarfod ac fe wnaeth y Cadeirydd grynhoi'r drafodaeth a phenderfyniad y Bwrdd i alluogi'r Pennaeth Cyllid i gwblhau'r Amcangyfrif.	
4	Adroddiad Allanol Effeithiolrwydd y Bwrdd	
4.1	Cyflwynodd Rhagoriaeth y Bwrdd eu hadroddiad drafft ar effeithiolrwydd y Bwrdd a chrynhai'r canfyddiadau allweddol, y meysydd i'w gwella a'r argymhellion. Nododd y Bwrdd yr asesiad cyffredinol ei fod yn fwrdd effeithiol gyda nifer o gryfderau allweddol, a bod yr adroddiad yn tynnu sylw at gyfleoedd i'w ddatblygu.	
4.2	Archwiliodd y Bwrdd gyda Rhagoriaeth y Bwrdd: - yr asesiad cyffredinol o effeithiolrwydd; - cyfansoddiad y Bwrdd a'i allu i ddatblygu ei broffiliau amrywiaeth a sgiliau; - y cylch gwaith a rôl y Bwrdd wrth gynghori'r Archwilydd Cyffredinol; - y diwylliant sefydliadol a rôl y Bwrdd wrth fonitro a darparu arweinyddiaeth ar ddiwylliant; a'r - wybodaeth sydd ei hangen ar y Bwrdd i sicrhau mewnbwn a goruchwyliaeth briodol.	
4.3	Nododd y Bwrdd yr adroddiad	
5	Camau Nesaf Effeithiolrwydd y Bwrdd	
5.1	Myfyriodd y Bwrdd ar yr asesiad a'r argymhellion o'r adolygiad effeithiolrwydd, gan gydnabod cryfderau a chyfleoedd y Bwrdd i wella a chytunodd i ddatblygu cynllun i fynd i'r afael â'r argymhellion yn gymesur i gyflawni'r effaith fwyaf.	
5.2	Byddai'r Cadeirydd a'r Ysgrifennydd Bwrdd yn datblygu'r cynllun i ymateb ac yn mynd i'r afael â'r argymhellion yn yr adroddiad.	Cadeirydd / Ysgrifennydd y Bwrdd

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ar ddydd Mercher 24 a dydd Iau 25 Medi 2025

Eitem	Cofnodion	Cam Gweithredu
6	Adolygiad o'r cofnodion: Cyfarfod y Bwrdd 30 a 31 Gorffennaf 2025	
6.1	Cymeradwyodd y Bwrdd gofnodion ei gyfarfod ar 30 a 31 Gorffennaf 2025 fel cofnod cywir.	
7	Adolygiad o'r traciwr gweithredoedd	
7.1	Nododd y Bwrdd y diweddariad ar gamau gweithredu a gofnodwyd ar y traciwr.	
8	Diweddariad y Cadeirydd	
8.1	Rhoddodd y Cadeirydd y wybodaeth ddiweddaraf i'r Bwrdd am ei weithgarwch ers cyfarfod y Bwrdd ym mis Gorffennaf, gan gynnwys cyfarfodydd â Chadeiryddion cyrff archwilio cyhoeddus eraill y DU a oedd wedi arwain at ddatblygu grŵp Cadeirydd a fyddai'n cyfarfod o bryd i'w gilydd.	
8.2	Nododd y Bwrdd y diweddariad.	
9	Adroddiad y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol	
9.1	Cyflwynodd yr Archwilydd Cyffredinol a'r Prif Weithredwr ei ddiweddariad ac amlygodd: • bod y broses recriwtio ar gyfer ei olynydd ar y gweill; • ei bresenoldeb, ochr yn ochr â'r Cadeirydd, Cyfarwyddwr Gweithredol Cyflawni Archwiliad a'r Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Corfforaethol yn sesiwn graffu'r Pwyllgor Cyllid ar yr Adroddiad Blynyddol a'r Cyfrifon; • y sioeau teithiol arweinyddiaeth a gyflwynwyd ac sydd ar ddod; a • bod y broses recriwtio i lenwi rôl Pennaeth Cyllid ar y gweill ar sail secondiad mewnol dwy flynedd, a oedd yn cynnig cyfle i ddatblygu staff a / neu ddilyniant a hyblygrwyd i'r sefydliad dros gyfnod pontio.	
9.2	Nododd y Bwrdd y diweddariad.	
10	Adroddiad gan Gadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg	
10.1	Cyflwynodd Cadeirydd y Pwyllgor adroddiad cyfarfod y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd Risg a gynhaliwyd ar 8 Medi 2025. Tynnodd sylw'r Bwrdd at: • y camau gweithredu ar gyfer adolygu'r cylch hyfforddi a'r cynnwys mewn adrodd twyll, chwythu'r chwiban a gwyngalchu arian; • yr adborth cynnar cadarnhaol o'r ymarfer dysgu ar ôl y prosiect ar baratoi'r Adroddiad Blynyddol a'r Cyfrifon;	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ar ddydd Mercher 24 a dydd Iau 25 Medi 2025

Eitem	Cofnodion	Cam Gweithredu
	- yr adroddiadau archwilio mewnol a gyflwynwyd, a'r dull mwy cadarn sy'n cael ei gymryd gan reolwyr wrth ystyried argymhellion a chytuno ar gamau gweithredu mewn ymateb; - yr archwiliad dwfn ar y risg strategol i gynllunio'r gweithlu a oedd wedi tynnu sylw at bwysigrwydd datblygu golwg flaengar ar y sgiliau y byddai eu hangen ar y sefydliad yn y dyfodol ac o gysylltu cynllunio'r gweithlu â chynlluniau strategol eraill, gyda'r pwyntiau hyn yn cael eu dilyn trwy'r Pwyllgor Cydnabyddiaeth Ariannol ac Adnoddau Dynol; - y fformat diwygiedig ar gyfer yr archwiliad dwfn o risg strategol a oedd wedi gweithio'n dda i'r staff sy'n paratoi'r adolygiad a'r Pwyllgor; a'i - fod yn bwriadu cynllunio'r pwnc ar gyfer archwiliad dwfn nesaf y Pwyllgor gyda'r rheolwyr yn dilyn adolygiad y Tîm Arweinyddiaeth Gweithredol o'r gofrestr risg strategol.	
10.2	Nododd y Bwrdd y diweddariad.	
11	Adroddiad Interim: strwythur ac amserlen	
11.1	Amlinellodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Archwilio, Moderneiddio ac Effaith y strwythur a'r amserlen arfaethedig ar gyfer cyflwyno'r adroddiad interim a ddarparodd asesiad o'r cynnydd yn erbyn cynllun blynyddol 2025-26. Eglurodd fod yr amserlen ar gyfer paratoi a chyflwyno'r adroddiad yn fyr ond byddai cyfle i aelodau'r Bwrdd adolygu'r adroddiad, ac os yw'n bosibl byddai'n cylchredeg y data DPA cyn yr adroddiad naratif llawn	Cyfarwyddwr Gweithredol Archwilio, Moderneiddio ac Effaith / Pennaeth Cynllunio ac Adrodd
11.2	Yn amodol ar gael cyfle i wneud sylwadau ar yr adroddiad drafft, roedd y Bwrdd yn fodlon â'r strwythur a'r amserlen ac awdurdododd y Cadeirydd a'r Archwilydd Cyffredinol i gymeradwyo a llofnodi fersiwn derfynol yr Adroddiad Interim.	
12	Arolwg Staff 2025	
12.1	Diweddarodd Cyfarwyddwr Gweithredol Archwilio, Moderneiddio ac Effaith y Bwrdd ar gynnwys ac amserlen ar gyfer cyflwyno ac adrodd ar arolwg staff 2025. Wrth ymateb i ymholiad ynglŷn â chwestiynau'r arolwg ar arweinyddiaeth, esboniodd y rhesymeg dros geisio adborth ar arweinyddiaeth ar y cyd, ac os oedd ymatebion yr arolwg yn nodi pryderon, yna gellid archwilio hyn (neu feysydd eraill) ymhellach trwy arolygon wedi'u targedu.	
12.2	Nododd yr Archwilydd Cyffredinol ei fod yn cefnogi cynnal parhad yn fformat a chynnwys yr arolwg, a ddarparodd fewnwelediad gwerthfawr. Roedd wedi croesawu'r adroddiadau a gynhyrchwyd gan y platfform presennol a oedd wedi galluogi	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ar ddydd Mercher 24 a dydd Iau 25 Medi 2025

Eitem	Cofnodion	Cam Gweithredu
	rheolwyr i gymryd dull cymesur a blaenoriaethol o ymateb i'r arolwg.	
12.3	Esboniodd Cyfarwyddwr Gweithredol Archwilio, Moderneiddio ac Effaith fod y contract ar gyfer cyflwyno'r arolwg staff yn ei flwyddyn olaf, ac y byddai'n ystyried yr opsiynau ar gyfer cyflwyno arolygon staff yn y dyfodol, gan ystyried ymarfer dysgu ar ôl y prosiect.	
12.4	Yn gryno, trafododd y Bwrdd: • gwerth parhad yn yr holiadur, i'r sefydliad ac wrth adrodd i Bwyllgor Cyllid y Senedd; • a ddylai'r cyfathrebu sy'n cyd-fynd ag arolygon yn y dyfodol amlinellu'r camau a gymerwyd mewn ymateb i'r arolwg blaenorol, gan nodi y byddai trosolwg yn cael ei ystyried ar gyfer negeseuon cwmpasu yn y dyfodol; ac • a oedd y defnydd o'r platfform arolwg presennol yn cael ei wneud i'r eithaf, gan nodi bod arolygon wedi'u targedu wedi'u cynnal, ond roedd rheolwyr yn ymwybodol o'r risg o syrffed yr arolygon.	Pennaeth Cynllunio ac Adrodd
12.5	Nododd y Bwrdd y fformat a'r amserlen ar gyfer gweinyddu ac adrodd ar arolwg blynyddol y staff.	
13	Adroddiad Cydraddoldeb 2024-25	
13.1	Cyflwynodd y Pennaeth Cynllunio ac Adrodd yr Adroddiad Cydraddoldeb drafft ac amlinellodd yn gryno'r cynnydd yn erbyn yr amcanion cydraddoldeb, canlyniad asesiadau effaith a gynhaliwyd a'r dadansoddiad o wybodaeth am gyflogaeth mewn perthynas ag amrywiaeth y gweithlu a bylchau cyflog. Nododd fod yr adroddiad yn dangos y cynnydd a wnaed ac yn tynnu sylw at feysydd pwyslais posibl ar gyfer y Cynllun Cydraddoldeb Strategol nesaf sydd yn cael ei ddatblygu.	
13.2	Trafododd y Bwrdd: • argymhellion adolygu FOLK ar gyfer gwella hygyrchedd, ac a oedd yr Adroddiad Cydraddoldeb yn ddigon penodol wrth ddisgrifio'r rhain; • eglurder cyflwyno data ar ethnigrwydd a chenedligrwydd; • cyfansoddiad y Bwrdd a sut y cafodd hyn ei adlewyrchu yn yr adroddiad; a • cyflawniad cyffredinol yn erbyn amcanion y Cynllun Cydraddoldeb Strategol, gan nodi, er bod yr adroddiad yn adlewyrchu bod y sefydliad wedi bod yn effeithiol yn y gwaith yr oedd wedi'i wneud, roedd mwy i'w wneud i gyflawni'r canlyniadau a geisiwyd a fyddai'n cael eu hadlewyrchu yn natblygiad y Cynllun Cydraddoldeb Strategol newydd. Byddai'r Pennaeth Cynllunio ac Adrodd yn adolygu naratif yr adroddiad i ystyried trafodaethau'r Bwrdd.	Pennaeth Cynllunio ac Adrodd

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ar ddydd Mercher 24 a dydd Iau 25 Medi 2025

Eitem	Cofnodion	Cam Gweithredu
13.3	Yn amodol ar sylwadau'r Bwrdd yn cael eu hystyried wrth gwblhau'r adroddiad, cymeradwyodd y Bwrdd yr Adroddiad Cydraddoldeb ar gyfer 2024-25 i'w gyhoeddi.	
14	Polisi Cydraddoldeb, Amrywiaeth a Chynhwysiant	
14.1	Cyflwynodd y Pennaeth Adnoddau Dynol y Polisi Cydraddoldeb, Amrywiaeth a Chynhwysiant diwygiedig a oedd wedi'i ddiweddarau i fynd i'r afael â newidiadau cyfreithiol ac ymarferol ac i alinio â pholisïau eraill Archwilio Cymru. Eglurodd y gallai'r Polisi gael ei addasu ymhellach i gyd-fynd â'r Cynllun Cydraddoldeb Strategol nesaf.	
14.2	Trafododd y Bwrdd: - y manteision gweithlu amrywiol, gan nodi bod hyn yn ffactor perthnasol yn yr adolygiad o'r broses recriwtio; - data amrywiaeth y gweithlu cyfredol, a oedd o bosibl yn anghyflawn, gan nodi bod y tîm AD yn gweithio gyda staff i ddiweddarau hyn; - yr asesiad effaith, gan ofyn i'r sgrinio lles gael ei gwblhau i adlewyrchu ymrwymiad Archwilio Cymru i egwyddorion Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol; a'r - effaith a'r risgiau sy'n gysylltiedig â dyfarniad y Goruchaf Lys ar y diffiniad o ryw fiolegol, gan nodi bod risgiau wedi'u hasesu hyd nes y byddai polisïau'n cael eu hadolygu pan fyddai polisïau yn cael eu hadolygu.	Pennaeth AD
14.3	Cymeradwyodd y Bwrdd y Polisi Cydraddoldeb, Amrywiaeth a Chynhwysiant, a nododd ei fod yn fodlon gwneud diweddariadau nad ydynt yn sylweddol i gyd-fynd â'r polisi Cynllun Cydraddoldeb Strategol nesaf a chael ei adrodd i'r Pwyllgor Cydnabyddiaeth Ariannol ac Adnoddau Dynol.	
15	Gwaith a gomisiynwyd	
15.1	Cyflwynodd Cyfarwyddwr Gweithredol Cyflawni Archwiliad a'r Cyfarwyddwr Archwilio bapur yn gofyn am gefnogaeth y Bwrdd i archwilio ehangu rhaglen waith a gomisiynwyd gan yr Archwilydd Cyffredinol a fyddai'n rhoi cyfle i ddefnyddio staff cymwys pan fydd yr ôl-groniad wedi'i glirio. Fe wnaethant amlinellu'r meysydd o gyfleoedd posibl, y manteision a'r risgiau a nodwyd.	
15.2	Trafododd y Bwrdd: y cyfeiriad at derfynau swyddogaethau statudol yr Archwilydd Cyffredinol yn y llythyr oddi wrth Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a'r Gymraeg at y Pwyllgor Cyllid ar ddeddfwriaeth bosibl i symleiddio Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013. Adlewyrchodd y Bwrdd fod y llythyr yn nodi diffyg	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ar ddydd Mercher 24 a dydd Iau 25 Medi 2025

Eitem	Cofnodion	Cam Gweithredu
	cefnogaeth i gyflawni gwaith cytundeb ac roedd rhai aelodau yn pryderu y gallai archwilio a/neu ymrwymo i waith cytundeb arwain at risg o her gyfreithiol. Sicrhodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Cyflawni Archwiliad y Bwrdd ei bod yn fodlon bod sail gyfreithiol briodol ar gyfer y gwaith cytundeb presennol, ac wrth archwilio cyfleoedd eraill y byddai gwiriadau yn cael eu gwneud i sicrhau cyfreithlondeb unrhyw waith posibl, a gofyniad allweddol ohono oedd er budd Cymru. - cynllunio'r gweithlu, gan nodi y gallai gwaith cytundeb liniaru'r gormodedd posibl o adnoddau pan fydd yr ôl-groniad yn cael ei glirio, ond i gyflawni hyn byddai angen archwilio cyfleoedd nawr. - y manteision posibl ar gyfer gwaith cytundeb i gyfrannu at gostau a lliniaru cynnydd mewn cyfraddau ffioedd, darparu datblygiad i staff gan wella sgiliau ac effeithiolrwydd a darparu gwerth enw da wrth gefnogi awdurdodaethau llai. - mathau a lleoliadau sefydliadau lle gellid cyflawni gwaith cytundeb, gyda chymorth i archwilio gwaith o fewn y sector cyhoeddus yng Nghymru neu gyrff archwilio cyhoeddus eraill, ond amheuan a fynegwyd gan rai aelodau mewn perthynas ag archwilio gwaith rhyngwladol yn weithredol. - y potensial i waith cytundeb mewn sefydliadau Cymreig fod o fudd i Gymru drwy ddefnyddio gallu iaith Gymraeg Archwilio Cymru a gwybodaeth leol.	
15.3	Yn dilyn trafodaeth fanwl, cytunodd y Bwrdd ei gefnogaeth i: - ymgysylltu parhaus â swyddogion Llywodraeth Cymru i ddeall bwriad a goblygiadau'r llythyr gan Ysgrifennydd y Cabinet dros Gyllid a'r Gymraeg yn llawn, ac i ofyn am gyngor cyfreithiol yn hyn o beth; ac - archwilio cyfleoedd posibl ar gyfer gwaith ychwanegol o fewn cylch gwaith yr Archwilydd Cyffredinol a fyddai'n cefnogi'r cynllun ariannol tymor canolig a chynllunio'r gweithlu yn y tymor byr i'r tymor canolig, gan sicrhau y byddai unrhyw waith ychwanegol o'r fath yn cynnig budd amlwg i Gymru. Gofynnodd y Bwrdd i'r Archwilydd Cyffredinol roi'r wybodaeth ddiweddaraf am gynnydd yn ei adroddiadau rheolaidd i'r Bwrdd.	Archwilydd Cyffredinol Cymru
16	Dogfennau Llywodraethau	
16.1	Rhoddodd Ysgrifennydd y Bwrdd ddiweddariad ar y broses a'r amserlen ar gyfer adolygu dogfennau llywodraethu ac esboniodd bod:	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ar ddydd Mercher 24 a dydd Iau 25 Medi 2025

Eitem	Cofnodion	Cam Gweithredu
	- newidiadau wedi'u gwneud i Ddirprwyaethau Cynlluniau SAC ac Archwilydd Cyffredinol Cymru i adlewyrchu'r newidiadau yng nghyfansoddiad y Tîm Arweinyddiaeth Gweithredol, ac y byddai adolygiad pellach yn cael ei gynnal yn 2026 i adlewyrchu'r newid yn yr Archwilydd Cyffredinol ac adolygu'r materion a gadwyd i'r Bwrdd. - y Cod Ymddygiad wedi'i ddiweddarau i adlewyrchu'r Safon Foesegol ddiwygiedig, newidiadau deddfwriaethol ac ymarferol a'i gydgrynhoi i ymgorffori Cod Ymddygiad y Bwrdd; roedd wedi cael ei feincnodi yn erbyn y Codau a ddilynwyd gan gyrff archwilio cyhoeddus eraill, wedi ystyried adborth mewnol a chwblhau asesiad effaith.	
16.2	Nododd y Bwrdd yr adolygiad o'i ddogfennau llywodraethu a gwnaeth gydnabod ei fod wedi ymgynghori'n briodol ar Gynllun Dirprwyo Archwilydd Cyffredinol Cymru y byddai'n ei fabwysiadu nawr. Cymeradwyodd y Bwrdd: - Cynllun Dirprwyo SAC; a - Cod Ymddygiad Archwilio Cymru. Awgrymodd y Bwrdd y dylid ystyried ar yr adolygiad nesaf i ehangu cyfeiriad at werthoedd ac ymddygiadau sefydliadol yn y Cod Ymddygiad.	
17	Parhad Busnes	
17.1	Rhoddodd y Pennaeth Gwasanaethau Busnes ddiweddariad i sicrhau'r Bwrdd ar y trefniadau sydd ar waith ar gyfer rheoli argyfwng i gefnogi parhad busnes. Tynnodd sylw at y gwaith a wnaed i ddatblygu dull o ran TG a seiberddiogelwch ac amlinellodd yr ymarferion a gynhaliwyd a'u cynllunio yn y maes hwn a meysydd eraill o'r sefydliad.	
17.2	Mewn ymateb i gwestiwn, esboniodd y Pennaeth Gwasanaethau Busnes y fformat a chwmpas yr ymarferion a'r profion a gynhaliwyd ymhellach a nododd fod ymarfer sy'n ymwneud â'r Bwrdd yn cael ei gynllunio ar gyfer y flwyddyn gyfredol.	
17.3	Nododd y Bwrdd yr adroddiad, ac, gan ystyried risgiau posibl, gofynnodd i'r Pennaeth Gwasanaethau Busnes eu hysbysu os yw cyfyngiadau adnoddau yn effeithio ar waith yn y maes hwn.	
18	Adolygiad o'r blaen raglen waith	
18.1	Trafododd y Bwrdd ei flaen raglen waith y byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn ei diweddarau.	
19	Unrhyw fusnes arall	
19.1	Nid oedd unrhyw fusnes arall	
20	Adolygiad o'r cyfarfod	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ar ddydd Mercher 24 a dydd Iau 25 Medi 2025

Eitem	Cofnodion	Cam Gweithredu
20.1	Fe wnaeth y Cadeirydd wahodd adborth ar y cyfarfod, a gwnaeth arsylwyr sylwadau ar baratoi clir a lefel ymgysylltu'r aelodau a'r drafodaeth gadarn. Roedd yr Aelodau yn cydnabod, er bod consensws wedi'i gyrraedd ar gyfer ei benderfyniadau, efallai na fydd y dull hwn bob amser yn gweithio ac os na ellid dod i gonsensws gwnaeth ei Gylch Gorchwyl ddarpariaeth ar gyfer penderfyniadau ar sail pleidlais.	
21	Dyddiad y cyfarfod nesaf:	
21.1	Cyfarfod y Bwrdd 13 Tachwedd 2025 trwy Teams	